

Z M L U V A
o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu číslo:
AVF 630/2020-8/5.1/2

uzatvorená podľa § 22f zákona č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „**zmluva**“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: **Audiovizuálny fond**
 Grösslingová 53, Bratislava 811 09
 konajúci prostredníctvom: Ing. Dušan Zbudila, predseda rady
 a MgA. Peter Badač, ArtD., riaditeľ
 IČO: 42169330
 Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
 číslo účtu: 29 2489 3717/1100
 IBAN: SK47 1100 0000 0029 2489 3717
 (ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

Prijímateľ: **AZYL Production s.r.o.**
 Adresa: Panenská 13, 811 03 Bratislava - Staré Mesto
 Štatutárny orgán: konateľ
 konajúci prostredníctvom: **Marian Hečko**
 IČO: 35799498
 IČ DPH: SK2020235107
 Zapísaný: OR Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 22823/B
 Číslo účtu: 2941062528
 Peňažný ústav: 1100 Tatra banka, a.s.
 IBAN: SK59 1100 0000 0029 4106 2528
 Kategória podniku: mikropodnik
 (ďalej len „**prijímateľ**“)

Článok 1
Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ poskytuje finančné prostriedky podľa zákona č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon**“) v spojení s Vyhláškou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 165/2014 Z. z. o filmovom projekte v znení neskorších predpisov (ďalej len „**vyhláška**“) a podľa vnútorných predpisov poskytovateľa, ktorými sú najmä Štatút Audiovizuálneho fondu, Metodické usmernenie k poskytovaniu finančných prostriedkov na podporu audiovizuálneho priemyslu a Štruktúra podpornej činnosti Audiovizuálneho fondu na príslušné obdobie, vo vzťahu ku ktorému sa zmluva uzatvára (ďalej len „**štruktúra podpornej činnosti**“).
2. Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy sú verejnými prostriedkami a na ich poskytnutie a použitie sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 523/2004 Z. z.**“) a príslušné ustanovenia zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave

niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci).

3. Na základe platného osvedčenia o registrácii filmového projektu č. **AVF/RFP/23-2020** zo dňa **26.8.2020** prijímateľ predložil zaregistrovanú žiadosť, ktorá bola poskytovateľovi doručená dňa 21.12.2022 a doplnená 27.1.2023, kód žiadosti **3593645719** (ďalej len „**žiadosť**“).
4. Poskytovateľ zmluvou vydáva podľa § 22e ods. 9 a 10 zákona prijímateľovi potvrdenie o celkovej výške oprávnených výdavkov¹ uhradených v súvislosti s realizáciou filmového projektu v celkovej sume 17 750,- eur. Poskytovateľ zároveň v súlade s § 22a ods. 6 zákona a v súlade s pravidlami poskytovania štátnej pomoci vypočítal výšku finančných prostriedkov na podporu audiovizuálneho priemyslu v celkovej sume **5 857,- eur**.
5. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že minimálna suma oprávnených výdavkov určená vyhláškou nepredstavuje viac ako 50% celkového rozpočtu na produkciu filmového projektu.

Článok 2 **Predmet a účel zmluvy**

1. Základným účelom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov poskytovateľom určených na podporu audiovizuálneho priemyslu podľa § 22a až 22f zákona a poskytnutých prijímateľovi na realizáciu filmového projektu zaregistrovaného dňa **26.8.2020** podľa § 22c zákona.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností pre poskytnutie finančných prostriedkov z rozpočtu poskytovateľa v sume **5 857,- eur** (slovom **päťtisíc osemstopäťdesiatšesť eur**; ďalej len „**finančné prostriedky**“) prijímateľovi.
3. Poskytovateľ poskytuje finančné prostriedky prijímateľovi na realizáciu filmového projektu s názvom „**Slovo**“ (ďalej len „**projekt**“), ktorý bol predmetom žiadosti a ktorým je audiovizuálne dielo podľa § 1 písm. a) vyhlášky. Projekt spĺňa kritériá kultúrneho testu podľa § 22a ods. 1 písm. b) zákona v spojení s vyhláškou, ako aj predpokladanú minimálnu výšku oprávnených výdavkov v súlade s vyhláškou.
4. Špecifikácia filmového projektu je uvedená v prílohe tejto zmluvy, ktorej súčasťou je aj vyplnený aktualizovaný kultúrny test. Prijímateľ sa zaväzuje najneskôr po prvom verejnom uvedení každého audiovizuálneho diela, ktoré je súčasťou filmového projektu, informovať poskytovateľa o všetkých prípadných zmenách v špecifikácii filmového projektu, ku ktorým by došlo v priebehu jeho ďalšej realizácie. Prijímateľ sa zaväzuje odovzdať poskytovateľovi audiovizuálny záznam každého audiovizuálneho diela, ktoré je súčasťou projektu, a to vo verzii určenej na verejné šírenie tohto diela a v termíne aj v technickej špecifikácii podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
5. Poskytnuté finančné prostriedky sú štátnou pomocou v zmysle príslušných právnych predpisov² a poskytujú sa ako štátna pomoc podľa schémy **SA.64343**, zverejnenej na webovom sídle Audiovizuálneho fondu a v Obchodnom vestníku č. **132/2021** vydanom dňa **12.07.2021** pod **G000060** (ďalej len „**schéma štátnej pomoci**“). Prijímateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že je

¹ § 22a ods. 3 zákona č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

² Čl. 107 až 109 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Zákon č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci).

ZMLUVA

o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu
číslo: AVF 630/2020-8/5.1

oboznámený s aktuálnym znením schémy štátnej pomoci. V súlade s ustanoveniami článku N. schémy – Kumulácia štátnej pomoci, prijímateľ pred podpisom tejto zmluvy predložil poskytovateľovi čestné vyhlásenie o celkovej sume štátnej pomoci poskytnutej na realizáciu projektu. Prijímateľ sa zaväzuje po podpise tejto zmluvy informovať poskytovateľa bez zbytočného odkladu o každej ďalšej štátnej pomoci, ktorú akýkoľvek iný poskytovateľ plánuje poskytnúť na realizáciu projektu. Prijímateľ je povinný takúto informáciu predložiť v písomnej forme poskytovateľovi vždy pred vznikom právneho nároku na poskytnutie takejto ďalšej štátnej pomoci.

6. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že nie je podnikom v ťažkostiach v zmysle čl. 2 ods. 18 Nariadenia Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné podľa článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ÚV EÚ L 187, 26.6.2014) a že voči nemu nie je nárokováné vrátenie štátnej pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, ktorým bola poskytnutá pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky prijímateľovi bezhotovostne vo forme bežného transferu.
2. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok určených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi a vnútornými predpismi poskytovateľa.
3. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby projekt po jeho uvedení na verejnosti spĺňal podmienky uvedené v § 22a ods. 1 písm. a) a b) zákona aj minimálny časový rozsah podľa § 1 vyhlášky.
4. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky oprávnené výdavky projektu podľa § 22a ods. 3 zákona, boli identifikovateľné, preukázateľné originálnymi účtovnými dokladmi alebo ich overenými kópiami a doložené účtovnými záznamami, ktoré sú riadne evidované u prijímateľa v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Ak boli oprávnené výdavky uhradené treťou osobou, prijímateľ je povinný zabezpečiť primerané uplatnenie požiadaviek uvedených v prvej vete aj vo vzťahu k tejto osobe.
5. Prijímateľ je povinný o poskytnutých finančných prostriedkoch viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 431/2002 Z. z.**“).
6. Prijímateľ nesmie finančné prostriedky použiť na krytie straty zo svojej činnosti alebo z činnosti tretích osôb.
7. Prijímateľ nesmie finančné prostriedky použiť v prospech politickej strany alebo politického hnutia, ani v prospech kandidáta na volenú funkciu.
8. Prijímateľ je povinný, na základe písomnej žiadosti poskytovateľa a v lehote určenej v tejto žiadosti, predložiť poskytovateľovi kópie účtovných dokladov potvrdzujúcich vznik, zaúčtovanie a úhradu oprávnených výdavkov na projekt podľa § 22a ods. 3 zákona na účel kontroly oprávnených výdavkov.

ZMLUVA

o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu číslo: AVF 630/2020-8/5.1

9. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi a ním povereným osobám vykonať vecné zhodnotenie realizácie projektu, finančnú kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov a hospodárenia s týmito prostriedkami, ako aj kontrolu dodržiavania záväzkov a povinností prijímateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy. Výkon kontroly upravuje osobitný predpis³ a VP AVF č. 5/2010 Smernica o kontrolnej činnosti Audiovizuálneho fondu v znení neskorších zmien. Poskytovateľ je povinný vopred oznámiť prijímateľovi termín a cieľ výkonu finančnej kontroly na mieste. Pri určovaní termínu finančnej kontroly na mieste vynaloží poskytovateľ primerané úsilie, aby uskutočnením tejto kontroly prijímateľovi nespôsobil neprimerané zdržania v realizácii projektu. Za účelom vykonania finančnej kontroly je prijímateľ povinný najmä poskytnúť súčinnosť na vykonanie kontroly poskytovateľovi a osobám ním povereným, predložiť v lehote určenej poskytovateľom vyžiadané doklady, písomnosti, vyjadrenia, záznamy dát na pamäťových médiách, informácie a iné podklady súvisiace s kontrolou, ako aj umožniť prijímateľovi a osobám ním povereným za účelom výkonu finančnej kontroly na mieste vstup do svojho sídla resp. priestorov, v ktorých prijímateľ podniká alebo realizuje projekt. Podľa všeobecne záväzných predpisov a v zmysle článku Q. schémy štátnej pomoci je prijímateľ povinný umožniť vykonať kontrolu použitia poskytnutých prostriedkov aj tretím osobám, ktoré sú na výkon takejto kontroly oprávnené.
10. Ak prijímateľ alebo tretia osoba, s ktorou prijímateľ uzavrel zmluvný vzťah na realizáciu projektu, nebude ďalej realizovať projekt, na realizáciu ktorého sú poskytnuté finančné prostriedky, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať poskytovateľa. V takomto prípade sa prijímateľ zaväzuje vrátiť na účet poskytovateľa finančné prostriedky v celosti spolu so všetkými výnosmi z týchto prostriedkov na účet poskytovateľa najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia podľa prvej vety tohto odseku.
11. Prijímateľ je povinný v rámci projektu a v súvislosti s projektom uvádzať grafické logo poskytovateľa a textovú informáciu o tom, že projekt, na ktorý boli poskytnuté finančné prostriedky touto zmluvou, podporil poskytovateľ. Návrh spôsobu a rozsahu informácie je prijímateľ povinný predložiť poskytovateľovi na vyjadrenie pred prvým verejným uvedením každého audiovizuálneho diela, ktoré je súčasťou filmového projektu. Poskytovateľ je povinný dať svoje vyjadrenie v tejto veci prijímateľovi bez zbytočného odkladu tak, aby sa nenarušila výroba filmového projektu ani používanie diela a predmetných materiálov prijímateľom alebo treťou osobou. Ak poskytovateľ nedá prijímateľovi svoje vyjadrenie v tejto veci do 14 dní odo dňa doručenia návrhu prijímateľa, považuje sa to za súhlas poskytovateľa s týmto návrhom.
12. Prijímateľ sa zaväzuje pri propagácii projektu v médiách alebo pri iných podujatiach konaných v súvislosti s prezentáciou projektu informovať o tom, že na realizáciu projektu boli poskytnuté finančné prostriedky poskytovateľa. Prijímateľ sa tiež zaväzuje v dostatočnom predstihu informovať poskytovateľa o reprezentačných, propagačných a/alebo spoločenských podujatiach súvisiacich s uvedením projektu na verejnosti.
13. Nedodržanie niektorého zo záväzkov a povinností prijímateľa uvedených v ods. 3 až 5 a 8 až 10 alebo použitie finančných prostriedkov v rozpore s ods. 6 a 7 sa považuje za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v zmluve.

Článok 4

Podmienky poskytnutia finančných prostriedkov

1. Poskytovateľ na základe tejto zmluvy poskytne prijímateľovi finančné prostriedky bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v sume **5 857,- eur** najneskôr do 30 dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

³ Zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

ZMLUVA

o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu číslo: AVF 630/2020-8/5.1

2. Ak prijímateľ ku uvedenému termínu poskytnutia finančných prostriedkov nemá vysporiadané finančné vzťahy so subjektmi verejnej správy alebo zmluvné záväzky voči poskytovateľovi, termín poskytnutia finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy sa predlžuje až do dňa preukázateľného vysporiadania týchto predchádzajúcich záväzkov prijímateľa. Ak je voči prijímateľovi nárokován vrátenie štátnej pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, ktorým bola poskytnutá pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom, termín poskytnutia finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy sa predlžuje až do dňa preukázateľného vrátenia neoprávnenej pomoci.
3. V prípade zistenia preukázateľných nedostatkov pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami poskytovateľ až do odstránenia týchto nedostatkov zastaví poskytovanie akýchkoľvek ďalších finančných prostriedkov prijímateľovi.
4. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že všetky oprávnené výdavky zahrnuté do celkovej sumy oprávnených výdavkov uvedenej v čl. 1 ods. 4 priamo súvisia s realizáciou filmového projektu a boli uhradené v súlade s § 22a ods. 3 písm. a) alebo písm. b) zákona. Prijímateľ zároveň potvrdzuje, že na úhradu žiadneho z týchto oprávnených výdavkov neboli použité finančné prostriedky poskytnuté z verejných prostriedkov formou dotácie. Preukázateľné nedodržanie tohto ustanovenia sa považuje za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v zmluve.
5. Poskytnutie finančných prostriedkov poskytovateľom prijímateľovi podlieha auditu oprávnených výdavkov projektu. Správa audítora o overení vzniku, zaúčtovania a úhrady oprávnených výdavkov projektu je povinnou prílohou žiadosti a obsahuje najmä potvrdenie zhotoviteľa správy o tom, že
 - a) účtovné doklady potvrdzujúce zaplatenie oprávnených výdavkov projektu boli riadne zaúčtované a obsahujú náležitosti určené príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi⁴, a to najmä
 1. meno a adresu sídla, miesta podnikania alebo prevádzkarne dodávateľa tovaru alebo služby,
 2. meno a adresu sídla, miesta podnikania alebo prevádzkarne prijímateľa,
 3. slovné a číselné označenie účtovného dokladu,
 4. dátum vyhotovenia účtovného dokladu,
 5. dátum, keď bol tovar alebo služba dodaná,
 6. množstvo a druh dodaného tovaru alebo rozsah a druh dodanej služby,
 7. identifikáciu priameho vzťahu dodaného tovaru alebo služby k realizácii projektu, ak to charakter dodaného tovaru alebo služby umožňuje,
 8. celkovú cenu dodaného tovaru alebo služby, prehľadnú kalkuláciu tejto ceny alebo jednotkovú cenu bez dane a zľavy a rabaty, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
 9. uplatnenú sadzbu dane z pridanej hodnoty alebo údaj o oslobodení od dane z pridanej hodnoty,
 - b) všetky oprávnené výdavky projektu v celkovej sume uvedenej v žiadosti priamo súvisia s realizáciou projektu a vznikli a boli uhradené po vydaní osvedčenia o registrácii projektu podľa § 22c ods. 7 zákona.

Článok 5 Sankcie

⁴ Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

ZMLUVA

o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu
číslo: AVF 630/2020-8/5.1

1. Ak prijímateľ pri kontrole podľa článku 3 ods. 9 nepreukáže oprávnené výdavky v celej sume uvedenej v článku 1 ods. 4, považuje sa to za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve, a to v sume zodpovedajúcej 20% súčtu všetkých nepreukázaných oprávnených výdavkov, ktoré boli uhradené do 31.12.2019 alebo v sume zodpovedajúcej 33 % súčtu všetkých nepreukázaných oprávnených výdavkov, ktoré boli uhradené od 1.1.2020.
2. Ak prijímateľ pri kontrole podľa článku 3 ods. 9 nepreukáže oprávnené výdavky v minimálnej sume určenej v § 3 vyhlášky, považuje sa to za použitie celej sumy poskytnutých finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve.
3. Ak prijímateľ použije finančné prostriedky v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve, považuje sa to za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z.
4. Ak prijímateľ
 - a) neodvedie prostriedky subjektu verejnej správy v ustanovenej alebo určenej lehote a rozsahu,
 - b) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z verejných prostriedkov,
 - c) použije finančné prostriedky na financovanie, založenie alebo zriadenie právnickej osoby v rozpore so zákonom č. 523/2004 Z. z. alebo s osobitnými predpismi,
 - d) nedodrží ustanovený alebo určený spôsob nakladania s finančnými prostriedkami,
 - e) uhradí z poskytnutých finančných prostriedkov preddavok v rozpore so zákonom č. 523/2004 Z. z. alebo
 - f) poruší pravidlá a podmienky, za ktorých boli verejné prostriedky poskytnuté,dopustí sa porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. Za porušenie finančnej disciplíny sa nepovažuje taká realizácia výdavkov, pri ktorej dôjde k nesprávnemu zatriedeniu výdavkov podľa rozpočtovej klasifikácie, ak je dodržaný vecne vymedzený účel použitia verejných prostriedkov.
5. Pri nedodržaní podmienok tejto zmluvy alebo pri takom porušení ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. považuje za porušenie finančnej disciplíny uvedené v odseku 4, sa pri určení výšky sankcie postupuje podľa príslušných ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Práva z tejto zmluvy nie je prijímateľ bez písomného súhlasu poskytovateľa oprávnený postúpiť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa alebo zániku prijímateľa, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi a zároveň oznámiť aj meno svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť sumu poskytnutých finančných prostriedkov z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte poskytovateľa, ktoré sú príspevkom zo štátneho rozpočtu, výlučne však o sumu priamo vyplývajúcu z viazania výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. alebo zo zmluvy uzavretej medzi poskytovateľom a Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky na poskytnutie príspevku podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady prijímateľa ani za prípadnú škodu.
3. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy a jej príloh možno uskutočniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma

Z M L U V A
o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu
číslo: AVF 630/2020-8/5.1

zmluvnými stranami. O skutočnostiach rozhodných pre potrebu zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy zo strany prijímateľa je prijímateľ povinný informovať poskytovateľa bez zbytočného odkladu od ich vzniku.

4. Pokiaľ sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neúčinným alebo neplatným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Neúčinné ustanovenie bude v dobrej viere nahradené novým platným a účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá zmyslu tejto zmluvy, predovšetkým zmyslu neúčinného ustanovenia.
5. Právny vzťah založený touto zmluvou skončí dohodou zmluvných strán alebo odstúpením poskytovateľa.
6. Poskytovateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak prijímateľ použije finančné prostriedky alebo ich časť v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve; ustanovenia článku 5 odstúpením nie sú dotknuté a zostávajú platné a účinné. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia prijímateľovi.
7. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a primerane ustanoveniami zákona a zákona č. 523/2004 Z. z.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov sa na túto zmluvu viaže povinné zverejnenie. Táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa uvedených predpisov. Prijímateľ súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v akejkolvek forme v celom rozsahu, a to aj po skončení trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou. Povinné zverejnenie zmluvy zabezpečí poskytovateľ po overení príslušných skutočností súvisiacich s prijímateľom⁵ a po odovzdaní všetkých požadovaných dokumentov od prijímateľa podľa príslušného vnútorného predpisu poskytovateľa⁶. Prijímateľ, ktorý je povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z. z., môže po povinnom zverejnení zmluvy poskytovateľom zverejniť túto zmluvu na svojom webovom sídle. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil so všetkými podmienkami určenými poskytovateľom pre povinné zverejnenie zmluvy a že pri nesplnení týchto podmienok nepodá návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku podľa § 5a ods. 10 zákona č. 211/2000 Z. z.
9. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, že jej ustanoveniam rozumejú, s jej obsahom súhlasia a že ju uzatvárajú slobodne a bez nátlaku, čo potvrdzujú svojimi podpismi na tejto zmluve.
11. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré sa na túto zmluvu viažu, ako aj so súvisiacimi vnútornými predpismi poskytovateľa. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že ku dňu jej podpisu nedošlo k žiadnej zmene skutočností uvedených v čestnom vyhlásení, ktoré podľa § 22e ods. 3 zákona prijímateľ predložil ako povinnú prílohu žiadosti.
12. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie jedného jej rovnopisu.

⁵ Zákon č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii) v znení neskorších predpisov

⁶ VP AVF č. 4/2018 Zásady poskytovania finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálnej kultúry v znení neskorších zmien.

Z M L U V A

o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu
číslo: AVF 630/2020-8/5.1

13. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je aj príloha, ktorá upravuje:

- a) podrobnú špecifikáciu filmového projektu,
- b) technickú špecifikáciu a termín odovzdania audiovizuálneho záznamu každého audiovizuálneho diela, ktoré je súčasťou filmového projektu.

Bratislava

Bratislava - Staré Mesto

.....
poskytovateľ (podpis)

.....
prijímateľ (podpis)

.....
poskytovateľ (podpis)

Príloha
zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu

Číslo registrácie projektu: AVF/RFP/23-2020
Kód žiadosti: 3593645719
Číslo žiadosti/zmluvy: 630/2020-8/5.1/2
Projekt: Slovo
Prijímateľ: AZYL Production s.r.o.

A. Podrobná špecifikácia filmového projektu

POPIS PROJEKTU

Komorná dráma SLOVO je autorským filmom scenáristky a režisérky Beáty Parkanovej. Odohráva sa na prelome rokov 1968/69, ale nezaobera sa ani vpádcom vojsk Varšavskej zmluvy ani moralizovaním nad zmyslom socializmu. Je to príbeh rodiny, na prvý pohľad jednoduchej a bežnej, ktorej hlava odolala lákaniu strany. Zároveň odhaľuje, že v niektorých prípadoch sa režim správal inak ako len zatváraním a nútenými prácami. Hana Arendt to nazvala „banalita zla“, pretože absolutistická moc nestojí na jednom tyranovi, ale na aparáte drobných pomocníkov režimu, ktorí svoju funkciu plnia svedomite a nadpracou.

CIEĽOVÁ SKUPINA:

Našou ambíciou bolo osloviť všetky divácke skupiny 15+, ale najdôležitejšou skupinou ostáva 35+, pretože táto generácia si už pamätá socializmus a lepšie číta aj jeho dôsledky. Atraktívny pre túto skupinu bude predovšetkým nazretie do intímneho sveta hlavných protagonistov. Pre staršieho diváka bude veľmi atraktívne pripomenutie si konca šesťdesiatych rokov cez vynikajúcu kameru a produkčný design celého filmu.

ÚČEL, PRÍNOS, OČAKÁVANÉ VÝSLEDKY

Existuje tenká čiara medzi DEMOKRACIOU a TOTALITOU. Stále musíme hájiť priestor tohto citlivého SLOVA. Napadnutie demokracie v roku 1968, popretie ľudských práv na sebaurčenie a represívny zásah do vnútorných záležitostí štátu, sa plne odráža na rodine slušných ľudí, ktorí sa síce nedokáže brániť, ale zachovávajú si čistý štít, pretože svoj vnútorný rodinný svet nepošpinia zlými rozhodnutiami. Tento odkaz je unikátny. Film vhodne dopĺňa školské učebné osnovy, ktoré sa dotýkajú našej histórie. Reflexia minulosti bez zbytočného moralizovania zaujala aj zahraničné festivaly. V Karlových Varoch film získal cenu za najlepšiu réžiu a mužský herecký výkon v hlavnej úlohe. Po týchto oceneniach sa podarilo filmu zasiahnúť aj ďalšie festivaly. Už v príprave režisérka s producentom prezentovali film na festivale Cottbus a získali sme hlavnú cenu. Automaticky preto film zobrali aj na jesenný festival v roku 2022. Okrem toho bol film úspešne odprezentovaný na festivale v Haife, Káhire a Palm Springs. Všade s vysokou návštevnosťou a zaujímavými diskusiami s divákmi aj kritikmi. Film prekvapil práve svojou univerzálnosťou, osloví divákov aj v USA, Kanade, rovnako aj na Blízkom východe. V hlavnej súťaži sa Slovo ocitlo aj v Indii – Pune IFF.

HLAVNÍ TVORCOVIA

scenár: Beáta Parkanová
kamera: Tomáš Juríček
réžia: Beáta Parkanová

KULTÚRNY TEST			
Názov audiovizuálneho diela: Slovo			
C.1 Základné kritérium:			
	Dielo nemá pornografický charakter.	Nie	
C.2 Kultúrne kritériá:			
č.	kritérium	bodovanie	Body
1	Dielo zobrazuje, využíva alebo prezentuje skutočné alebo fiktívne udalosti, osobnosti alebo lokality, ktoré sú významnou súčasťou slovenskej alebo európskej kultúry, histórie alebo prírodného dedičstva, alebo ktoré súvisia s univerzálne významnou udalosťou alebo námetom filmu je literárne alebo iné umelecké dielo s výraznou kultúrnou hodnotou.	Áno	5
	Film zachytáva niekoľko intenzívnych pohľadov do života manželov Václava a Věry Vojtířovcov, ich rodiny a najbližšieho okolia medzi jarou roku 1968 a letom roku 1969. Na pozadí historických udalostí film skrze ich spoločné osobné situácie zachytáva zásadné témy ako ohrozenie slobody človeka a motív antikomunizmu. Rovnakou mierou sa film venuje otázke čistého svedomia, zodpovednosti a lásky.		
2	Téma diela je založená na zobrazení významnej spoločenskej hodnoty v európskom kontexte, ako napríklad kultúrna rozmanitosť, sloboda, spravodlivosť, solidarita, tolerancia, rovnosť, ochrana práv detí, ochrana menších alebo ľudských práv, ochrana životného prostredia, rešpektovanie tradícií kultúry alebo rodiny.	Áno	5
	Film Slovo reflektuje spoločnú minulosť Čechov a Slovákov. Komunizmus nebol len o gulagoch a preplnených väzniciach. Neetické zaobchádzanie s ľuďmi prebiehalo aj na úrovni psychickej šikany. Preto je nevyhnutné, aby sme o histórii hovorili a posúvali to aj mladšej generácii. Film má vďaka téme veľký potenciál na festivaloch, ale aj na školách ako pomôcka pri vysvetľovaní študentom, ako funguje totalita.		
3	Väčšina diela je nakrútená v pôvodnom jazyku, ktorý je niektorým z jazykov európskych krajín, národov alebo etnických skupín žijúcich v Európe. český, slovenský	Áno	4
4	Dielo významnou mierou prispieva k rozvoju niektorého z audiovizuálnych žánrov alebo k rozvoju kreativity a originality audiovizuálneho spôsobu zobrazovania skutočnosti.	Nie	0
	-		
5	Na vytvorení diela sa podieľajú režisér, scenárista, kameraman, architekt, kostýmový výtvarník, autor hudby komponovanej pre dielo, alebo herec v hlavnej úlohe, ktorí za svoju predchádzajúcu tvorbu získali ocenenia na významných svetových	Áno	4

ZMLUVA

o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu
číslo: AVF 630/2020-8/5.1

	kultúrnych podujatiach alebo nominácie na významné ceny v oblasti kinematografie a audiovizuálnej kultúry.		
	Beata Parkanová, režisérka, film Chvilky - Cena českej filmovej kritiky 2018 - Ceny innogy pre objav roku Jan P. Muchow, hudobný skladateľ, 2014 Krásno / Český lev - najlepšia hudba, 2012 Ve stínu / Český lev - najlepšia hudba, 2007 Grandhotel / Český lev - najlepšia hudba, 2004 Jedna ruka netleská / Český lev - najlepšia hudba, 2002 Album Slowthinking / Cena Anděl - najlepšia hudba Vojtěch Frič, producent, film Já, Olga Hepnarová - Lagow - Golden grape award, Medzinárodný festival A. Tarkovského - Young Critics Award, 4x Cena Českej filmovej kritiky, 3x Český lev		
6	Dielo efektívne prispieva k rozvoju audiovizuálnej výchovy alebo hodnotovej orientácie detí a mládeže.	Áno	2
	Film Slovo reflektuje našu minulosť. Odkrýva tienisté praktiky totalitného režimu a poukazuje na to aké náročné vnútorné boje, museli zvädzať niektorí jednotlivci. Napriek veľkému tlaku a šikane to zvládli. Aj preto je dôležité hovoriť o našej, nie až tak dávnej histórii. Vďaka týmto atribútom môže film s ľahkosťou previesť na divákov skúsenosť s týmto neľahkým obdobím.		
	Počet bodov	Maximálny počet bodov	Dosiahnutý počet bodov
		24	20
C.3 Realizačné kritériá:			
č.	kritérium	bodovanie	body
1	Osoby zúčastnené na tvorbe a výrobe filmu sú občania niektorého zo štátov Európskeho hospodárskeho priestoru:		
1.1	hlavný režisér alebo druhý režisér,	Áno	1
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť
	Beata Parkanová	režisér	CZ
1.2	producent, koproducent alebo výkonný producent,	Áno	1
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť
	Vojtěch Frič	producent	CZ
1.3	scenárista, autor námetu alebo autor dialógov,	Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť
	Vít Poláček	dramaturg	CZ
	Kristián Suda	dramaturg	CZ
1.4	hlavný kameraman alebo druhý kameraman,	Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť
	Tomáš Juríček	kameraman	SK
1.5	herec v hlavnej úlohe,	Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť
	Jenovéfa Boková	herečka	CZ
1.6	herec vo vedľajšej úlohe,	Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť
	Román Luknár	herec	SK
	Marek Geišberg	herec	SK
	Jana Olhová	herečka	SK

Z M L U V A
o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu
číslo: AVF 630/2020-8/5.1

	Juraj Nvôta	herec	SK	
1.7	autor alebo interpret hudby komponovanej pre dielo,		Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
	Jan P. Muchow	hudobný skladateľ	CZ	
1.8	architekt alebo výtvarník,		Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
	Jav Vlček	architekt	CZ	
1.9	kostýmový návrhár,		Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
	Jan Vlček	kostýmový návrhár	CZ	
1.10	strihač,		Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
	Alois Fišárek	strihač	CZ	
1.11	vedúci výroby rekvizít,		Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
	Roman Chochola	vedúci výpravy	CZ	
1.12	umelecký maskér,		Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
	Andrea Štrbová	umelecká maskérka	SK	
1.13	vedúci produkcie, postprodukcie alebo vizuálnych efektov,		Áno	0.50
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
	Olga Hromkovičová	vedúca výroby za Slovensko	SK	
1.14	asistent niektorej z profesií – architekt alebo výtvarník, kostýmový návrhár, strihač, vedúci výroby rekvizít, umelecký maskér.		Nie	0
	meno a priezvisko	profesia	štátna príslušnosť	
2	Predpokladané zabezpečenie distribúcie diela v štátoch Európskeho hospodárskeho priestoru.		Áno	1
	Áno distribúcia je plánovaná minimálne v kinách CZ, SK a PL.			
3	Nakrúcanie diela v lokalitách alebo v štúdiách v Slovenskej republike.		Áno	2
	Celkový počet dní nakrúcania	z toho na území SR	Podiel v %	
	17	4	23	
4	Využitie dodávateľských služieb na území Slovenskej republiky.		Áno	4
	Stavebné služby, zvukárske služby, kameramanské služby, post produkčné služby, zabezpečenie nakrúcania a všetky služby s tým spojené.			
5	Využitie zvukovej alebo obrazovej postprodukcie v Slovenskej republike.		Áno	3
	Celkový počet dní postprodukcie	z toho na území SR	Podiel v %	
	300	90	30	

Z M L U V A

o poskytnutí finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu na podporu audiovizuálneho priemyslu
číslo: AVF 630/2020-8/5.1

	Počet bodov	Maximálny počet bodov	Dosiahnutý počet bodov
		24	17.50

Kultúrne kritériá (minimum je 9)	Maximálny počet bodov	Získaný počet bodov
	24	20
Realizačné kritériá	24	17.50
Počet bodov spolu (minimum je 24)	48	37.50

B. Technická špecifikácia a termín odovzdania audiovizuálneho záznamu diela, ktoré je súčasťou filmového projektu

Prijímateľ odovzdal poskytovateľovi audiovizuálny záznam audiovizuálneho diela s názvom „Slovo“ v technickej špecifikácii na nosiči USB vo verzii určenej na verejné uvedenie 30.5.2022.

Bratislava

Bratislava - Staré Mesto

.....
poskytovateľ (podpis)

.....
prijímateľ (podpis)

.....
poskytovateľ (podpis)